

PIŠETA IN UREJUEJA: LOJZE KOŠOROK IN PAVLA GRUDEN



PO SLOVENIJI

SESTANEK ZELIŠČARJEV

PORTOROŽ - Tu se je začel sestanek zeliščarjev in drugih strokovnjakov, ki imajo opravka z zdravilnimi zelišči. Prišli so iz skoraj vse Jugoslavije, da bi se pogovorili o zdravilnih zeliščih ki rastejo v Jugoslaviji, pa o nabiranju, prodaji, predelavi in seveda tudi o uporabi. V sedanjem času dobivajo zdravilne zeli vse večjo vrednost, saj njihova uporaba pri zdravljenju po svetu narašča.

PREŠERNOVA ULICA V TRSTU

TRST - Tržaški občinski svet je na seji končno sprejel sklep o poimenovanju ulice Petronio, v kateri je slovenski kulturni dom, po Francetu Prešernu. To bo druga tržaška ulica, poimenovana po Slovincu. Pred kratkim je namreč občina

PROROK Proričem vašo sudbinu

Mogu vam reci vašo prošlost i vašo buducnost. Sto ce vam se desit u vasem zivotu. Posjetite me svakim danom od 12.30. pm. do 7. uvecer. Uvijek sam na istoj adresi. Pitajte za Gos. Anu na adresi.

761 Park Street,
Branswick 3056.
Melbourne, VIC.

aklenila, da bo poimenovala ulico tudi po Ivanu Cankarju.

SLOVENSKO DRUŠTVO ZA SONČNO ENERGIJO

LJUBLJANA - Sonce, v katerem je razkoračen človek dvignjenih rok, simbolizira na Gospodarškem razstavišču v Ljubljani - kjer je bila te dni razstava "Tehnika za okolje" - novo ustanovljeno slovensko društvo za sončno energijo, skrajšano SLOSE.

Glavni cilj tega društva je združevanje in organiziranje občanov in delovnih ljudi, ki želijo, da se čim hitreje omogoči široka uporaba sončne energije. Prvi predsednik je postal prof. dr. France Avčin.

Dr. aleš Bebler, predsednik Jugoslovenskega društva za sončno energijo, je zaželel slovenskemu društvu veliko uspeha, člani pa so v razpravi dejali, da si bodo prizadevali za čimhitrejšo uporabo sončne energije v korist vse družbe, pa čeprav bo treba pri tem premagovati tudi razne ovire.

DEAKIN V JUGOSLAVIJI

LJUBLJANA - Predsednik predsedstva SR Slovenije Sergej Kraigher je sprejel uglednega zgodovinarja in voditelja prve britanske vojaške misije pri vrhovnem štabu narodno-oslobodilne vojske Jugoslavije Williama Deakina.

Ugledni gost bo prebil krajši obisk v Sloveniji, kamor je dopotoval na povabilo predsednika republike Josipa Broza Tita.

IZSELJAVANJE IZ SLOVENIJE UPADA

Po najnovejših podatkih zavodah za poslovanje v Sloveniji, beležijo, da je v zagodni Evropi zaposlenih približno 70 tisoč Slovencev. Odhajanje na delo v tujino za četrto leto upada. Še leta 1970 se je v tujini zaposlilo skoro 10 tisoč Slovencev.

Od leta 1974 naprej pa vedno manj kot poldrugi tisoč, lani na primer se je izselilo komaj 1021 delavcev. Zaposlovanje v tujini se je omejilo le na sezonska dela v Avstriji. Zanimiv podatek je, da se je lani od 1021 ljudi zaposlilo v tujini 907 delavcev iz Prekmurja. Pomurje je še vedno edino območje, s katerega odhajajo delavci v večjem številu na delo v tujino.

Iz tujine se je lani vrnilo 992 slovenskih delavcev iz držav zahodne Evrope. Pravijo, da takšen proces vra-

čanja ni zadovoljiv, po načrtu je predvideno, da se jih vrne vsako leto okrog 5 tisoč delavcev. Vzrokov je zato več, delavcev, ki so se v tujini zaposlili ob moderni tehnologiji in se usposobili za take paklice, doma jim taka strokovna usposobljenost ni priznana ali pa takega dela ne dobijo. Drugi vzrok je, da so si doma zgradili hiše ali kupili stanovanja, v teh območjih pa industrije in dela ni. Posebno velja to za Pomurje, severni del Stajerske in Kozjansko.

Izseljavanje v Avstralijo je tidi že pred leti upadlo, retko slišimo, da bi kdo na novo prišel iz Slovenije. Sem ter tja kdo odide domov uživati zasluženi pokoj, večjega izseljavanja ali useljavanja pa med nami slovinci ni.

L.K.

DOMOV, POD RODNI KROV

Kot vsako leto, tako se tudi letos vračajo naši rojaki v svoj rodni kraj, pod rodni krov. Tako odhajajo eni za drugim, nekateri so že doma, drugi bodo še šli, kakor kdo. Oblesčakovi iz Carimbah so se že vrnili iz domovine iz dopusta. Matuševi so ravno za 1. maj prispeli domov. Odpotovali so že: Franc Omers s hčerko, družina Bogataj, Zofka Brkovec, Mirko in Mariča Ritlop in Hrenovi. Odpotovali pa bodo še: Špičarjevi iz Concorda, Tomšičevi iz Guildforda, Oražnovi iz Abotsforda, Zofija in Danica Šajn, Jože Miklavčič, družina Dekleva, Rudolfovi iz Wollongonga, proti koncu poletja še Lojze Glogovšek, in hoče videti doma kako zori grozdje in poskusiti sladki mošt. Vsem želimo prav lepo bivanje v domovini in veselo srečanje na Izseljenem pikniku, ki bo 4. junija v Škofiji Loki.

V sredo 24. maja sta se za stalno poslovila od nas rojaka Marija in Rudi Maurič iz Burwooda. Zasluženo pokojnino gresta uživati v rodni kraj Marije, v Metliko. Bila sta v Avstraliji nekaj nad četrto stoletje. Oba sta bila ves čas skromna, prijazna in zavedna

rojaka. Rudiju pač v mladosti življenje ni priznalo. Kot sin Slovenskega Primorja je moral mlad v italijansko vojsko, nato v italijanska kaznena taborišča, po kapitulaciji Italije v partizane in zadnje leto vojne je prebil in komaj preživel med živimi mrličji, v zloglasnem taborišču v Dachavu. Po vojni zopet okušal vso sladkost begunskih taborišč v Italiji, odkoder sta z ženo Marijo prišla v Avstralijo in njegovo zadnje taborišče je bila Bonegila. S pridnimi rokami sta si z ženo uredila prijeten dom in kar žal ga je jima bila prodati in zapustiti. V metliki upata, da si zgradi

novi gnezdo, kjer bosta med romantičnimi belokrajinskimi brezami uživali čist zrak in jesen njunega življenja. Draga nam Rudi in Marija, živela sta med nami mirna in dobra v iskrenem prijateljstvu, pogrešali vaju bomo. Zato pa vama iskreno želimo v domovini vse dobro med svojim najdražim. Če nas bo pot kdaj zanesla v domovino, vaju obiščemo. Do takrat pa na svidenje!

L.K.

DRUŠTVENO GLASILO "TRIGLAV"

Pred nami je druga letošnja številka društvenega glasila "Triglav", ki izhaja že 8. leto in nosi številko 32. Izšla je sicer z nekoliko zamudami, vendar zanimivo branje. Priloga številke 2 Mladi Triglav je posvečen mladini, v katerega piše mladina sama ali so prispevki za mladino v slovenščini in angleščini. Prev prijatna je zopet novica, razpis Cankarjeve literarne nagrade, za katero se bodo tudi letos potegovali mladi pisci. Tema bo letos "Poboda matere". Denarne nagrade bodo v višini do 250.00 dol.

V glasilu najdemo prav dosti novic in zanimivosti iz Slovenije, posebno zanimivo branje zlasti za tiste, ki ne čitajo naših tednikov ali Rodne grude. Kot glasilu Kluba in vseh triglavskih

organizacij, najdemo poročila o društvenem delovanju, uspehih, kulturnem življenju med nami in vse kar spada pod društveno dejavnost. Zaman pa obračam liste in iščem kakšnega koli poročila o nadaljevanju gradnje doma. Nobena tajnost ni, da med rojaki in člani vlada malovernost, niti sam nebi hotel biti neverni Tomaž, krožijo nepotrebne govorice češ da doma ne bo itd. Vsem je lahko jasno, da se dom ne zgradi preko noči, vso društveno delo visi na prostovoljnem delu. Vendar za to odgovorni, povejte jasno in glasno, kako zadnja stoji, kje so težave? Člani in delničarji imamo pravico vedeti! Bo tudi manj nevednosti, gordnanja in brezplodnega govorice-nja.

KAR PO DOMAČE...

Zdaj, ko se je med etničnimi skupinami Avstralije pojavilo prerojenje narodnih korenin, je čas, da končno tudi Slovenci resno dvignemo svoj glas in da s pomočjo tiska in delegacije pri vladi zahtevamo priznanje polnovrednosti slovenskega jezika vzporedno z ostalimi jeziki, ki so uvrščeni v redni šolski pouk v državnih avstralskih šolah.

V knjigi "Avstralia 2000: Ethnic Impact" na podlagi katere avst. vlada prinaša številne ukrepe o emigrant-skih zadevah in v kateri so priobčeni zaključki Prve narodne konference o kulturnem pluralizmu etničnih skupin v Avstraliji po dolgotrajnem in izčrpnem raziskovanju, profesor James Bowen, navaja o jugoslovenskem jezikovnem problemu sledeče:

"Jugoslovenci so številni, toda ta žetinja je federacija še vedno v trenju med šestimi različnimi etničnimi skupinami.

Dve največji grupi predstavljajo Srbi in Hrvati, ki govorijo različne verzije istega slovenskega jezika. Kakšne težave bi za jugoslovensko skupnost povzročila izbira srbskega oziroma hrvaškega jezika?"

Smatram, da je take informacije dobil iz poizvedovanja med jugoslovenskimi narodi v Avstraliji. To so pač izjave ljudi, ki ne poznajo ali ne žele poznati resnične situacije. Na žalost v tem uradnem zgoraj omenjenem poročilu o jezikih nismo niti omenjeni.

Temu smo krivi dosti sami ker se premalo zanimamo za etnične zadeve na splošno. Koliko nas je sploh vedelo, da se vrši tozadevno uradno raziskovanje, ki ga je izvršila New England University iz mesta Armidale.

Vzemimo še enkrat "pamet v roke" in storimo vse potrebne korake, da dosežemo tudi pri avstralskih oblasteh priznanje kot polnopraven narod s polnovrednim in čistim jezikom, v katerem ni primesi niti iz srbsčine niti iz hrvaščine.

Vsaka slovenska organizacija v Avstraliji naj bi pooblastila vsaj enega delegata in vsi ti delegati skupno, brez političnih predsodkov naj zahtevajo konferenco s Komisarjem za Etnične zadeve, federativnim Ministr-om za Emigracijo in s Federativnim Ministrom za vzgojo in s tozadevnimi ministri vlade NSW-a.

Brez vsakega omahovanja, brez strahu in brez dvomob, je treba poslati pismo, ne prošnjo, nego zahtevo slovenski vladi v domovini in Slovenski Izseljeniski Matici da naše pravice kot Slovenci v Avstraliji podpreta z uradno izjavo o naših pravicah v Federativni Jugoslav-

iji in Sloveniji. V mojem srcu ni dvoma, da smo v Jugoslaviji polnopraven narod.

Istočasno naj bi poslali kopije teh naših zahtevah Jugoslovenskemu generalnemu konzulu v Avstraliji, slovenskemu vicekonzulu g. Cerarju in jugoslovenskemu kulturnemu predstavniku v Canberri.

Ker imamo navzlic temu, da smo emigranti, dvojno, tj. avstralsko in jugoslovensko državljanstvo, je absolutno moralna dolžnost naših tozadevnih oblasti v domovini, da nas brez pomisleka podpro. Kar zahtevamo je naša pravica in naša resnica in naša last: naš jezik in naše izvorno narodno ime, ki nam pripada ne samo po zakonih matične domovine nego tudi po zakonih narave.

Vsaj pri tej dolžnosti, ki jih imamo do sebe kot narod, pozabimo na naše razprtije če smo vredni imena Slovenci in vredni svoje materinščine. Če nismo zmožni storiti tega koraka niti sedaj ko se moramo celo v svobodi Avstralije, ne Avstrali-je, boriti za svoj narodni obstoj, potem nismo vredni privilegijev ki jih kot narod imamo in za katere se že stoletja borimo. Ali želimo postati Anglosaksonci? Nismo se dali Nemcem. Ne bi se smeli dati lasni ravnodušnosti in mlačnosti. Ali so vsa naša gesla prazna slama? Ali so vsa naša kulturna prizadevanja le kratenje časa? Pomislite!

V tem trenutku naprošam naše cerkvene, akademske, klubske in predstavnike v Koncilu za etnične skupnosti in vse rojake širom Avstrali-je, da storimo prvi najpotrebnejši korak: povežimo se v duhu za našo "staro pravdo" vsaj za toliko časa, kolikor ga bo zahtevala borba za uvstitev našega jezika med vse ostale jezike v rednem šolskem pouku v avstralskih šolah.

Posamezniki, ki iz razočaranja nad izgubljeno bitko za svojo ideologijo ne žele sodelovati pri tej borbi niso vredni slovenskega imena.

Upam in srčno želim, da se bodo temu apelu odzvali tudi slovenski duhovniki v Avstraliji, ki so povezani z duhovščino v Sloveniji.

Moramo se pomiriti z dejstvom, da nam Avstralija naših pravic ne more priznati brez tozadevne uradne izjave naših oblasti doma ki so v tesnih in prijateljskih odnosih z Avstralijo.

Združili smo se s podpisni v borbi za koroške Slovence. Zato ni vzreka, da bi ne bili sposobni storiti vse kar je človeško mogoče za naše pravice in za našo ohranitev v Avstraliji.

Pavla Gruden

ZBOG OBIMA POSLA PRODAJE SE ILI TRAŽI ORTAK

Za veoma dobro uvedeno burekdžijsku radnju. Ortak obavezno treba da poznaje Engleski jezik. Uplata 5.500 dolara za ortaluk.

Zainteresovani ortak nije obavezno da ima završen pekarski ili burekdžijski zanat, jer će uz vlasnika veoma brzo savladati ovu veštinu.

Obratiti se na:

11 Railway Pr. CANLEY VALE, N.S.W.

/Crnčević Dušan/

OGLAS

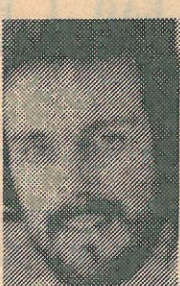
JESTE LI VIDELI OVE LJUDE



JIM



DAVE



ERIC

37.8.
272
290
270
510

TRIBINA ČITALACA

ODE TRUD UZALUD

Kad odlučih Atlantik preploviti
Počeh brižno ja dolare lovit
Često budna provodila noći
kako lakše do dolara doći.

U fabriku meni se ne ide
To i oni sad očito vide.
Da sam htjela u fabriku biti
Neb' trebalo ovde dolaziti.

Sve razmišljam al' izbora nemam
Pa se ipak u fabriku spremam.
Primiše me i to oberučke
Mislili su neće miti mučke.

Teško radim a još teže svičem
Pa se jedva po fabriki mičem.
Pa sve gledam kako zgodno pasti
A što duže na kompu ostati.

Jednog dana osmehnu se sreća
U fabriki padoh kao vreća.
A na oči mjesto zvijezda s'neba
Vidim cifru koliko mi treba

Tako zgodno u fabriki padoh
Tri godine na kompu ostadoh
Tri godine inšurenc dotira
Moja kičma doktore folira.

Jedva idem a kičma se drži
Pa i spuž je sad od mene brži.
Ortopedska imam pomagala
Nek govore ako bi lagala.

Slatkih para kad inšurenc plaća
To je kredit koji se ne vraća
Inšurenc mi redovito plaća
Na posao meni se ne vraća

Kad inšurenc plaćati prestade
Tad dilema kod mene nestade
Evo mužu nove perspektive
Moraću se tužiti sa njime.

Ko obično, brzo se snalazim
Advokata brzo pronalazim
S'advokatom po procentu godim
Da se prije štaka oslobodim

Jednog dana do suđenja dođe

Ukočena na ročište pođe
I sve do tad u prilog mi ide
Pa i film sad tražiše da vide.

A na filmu ako dobro vidim
Vidim sebe i sama se stidim.
Film govori ono što ja krijem
Da što više dolara dobijem

Ruke širim u kolo se hvatam
Ja im kažem da ništa ne shvatam.
Al ubrzo nađoše tumača
Pa se vrpca iz početka vraća
Usporiše pa da mi dokažu
Kad se štaka u stranu odlažu
U po dana mrak na oči pade
Jer od plana ništa nema sada

Gdje upadoh, ah gustog li sosa
Od problema pobeli mi kosa
Idem kući a mužić me čeka
Nisam hepi, vidi iz daleka

Sad ti mužu i filmove snimam
Glavnu riječ ja u njima imam.
Ne u filmu gde se dvoje ljubi
Već u onom gdje se novac gubi.

Muž mi veli e sve mi je jasno
I meni je ali je prekasno.
Samo sad bih svima savejet dala
Savjet dala što ja nisam znala
Zna čovjeka maler da potera
okrunjeno iz džepa istera
Sad i oni što su povređeni
Od kamere nisu pošteđeni.

A na tome polju smo vodeći
Jer lovimo u stavu LEŽEĆI
Čuvajte se do kraja istrajte
Prvo mjesto nikome ne dajte.
Dakle, oprez kamera nas prati
Kad upeca LOVU neće dati
Ja se lično džabaluka bojim
Nema LOVE kok se ne oznojim.

Pljun' u šake, rukave zagrni
Na taj način milione zgrni.

Stefa Vanovac, S.A.

NA BUDUĆNOST SVAK MORA MISLITI

Dali znate šta je se desilo
Dvoje mladih u brak je stupilo
Dali znate šta će se desiti
Oni će se ljubiti i voleti.

Nešto lepo kasnije će biti
Dečicu će svoju tad imati
I kućicu sebi sagraditi
Familijom tada će se zvati.

U budućnost šta će se desiti
E, to niko neće pogoditi
Za budućnost svak mora misliti
A dal će se misli ostvariti?

Dragan Stojanović, ACT.



Trevi Functions Centre

12 RESTWELL STREET, BANKSTOWN — PHONE 709 3749



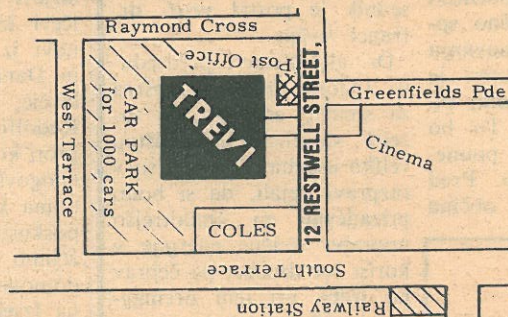
LUKSUZNI, VEOMA KONFORNI CENTAR
AIR -CONDITIONED

- ZA SVADBE, KRŠTAVANJE, PROSLAVE I SVE
DRUGE SOCIJALNE I POSLOVNE SKUPOVE

Najsavremenija dekorisana i odlično uređena i opremljena
sala. Usluga na najvećem nivou.

Kod nas možete poručiti i dobiti Evropsku i domaću hranu
i pića.

ZA SVA OBAVEŠTENJA ZOVITE NA TEL. 709-3749



NEWTOWN TIMBER & HARDWARE PTY. LTD.

S.MICHALOPOULOS

84 ENMORE RD.

ENMORE, Phone 51-5914

- * Građevinska i vodoinstalaterska oprema
- * Razni alati uvezeni iz Evrope
- * Sve vrste prigodnih poklona
- * Široki asortiman opreme za kuhinje

Takođe, prodaja svih vrsta oružja i municije.
SVE ŠTO VAM JE POTREBNO ZA KUĆU I OKO NJE: Boje, četke, građevinarska ili stolarska daska, pokrovni materijal za kuće i dr.

SPECIJALNO: Samo kod nas možete nabaviti SPECIJALNE ČEPOVE ZA VINSKU BURAD!



Mnogo godina
svima poznat
Gosp.
MIHALOPOULOS

L Šarić Auto Škola

Nudi Vam povoljne uslove da dobijete
VOZACKU DOZVOLU

Za: Automatik, mijenjac, kamion, kao i semitrajlu uz vrlo povoljne uslove i niske cijene. Zainteresovani nazovite na Tel. 606-5246 ili Pisite na Adresu: P.O. Box 346 Cabramatta N.S.W. Mozete polagati na Vasem jeziku.

FOTO PATRIS P.L.



375 KING STR. NEWTOWN
Tel. 513-213, Posle rada 699-7662

ZA NAJKVALITETNIJE VENČANE
ROĐENDANSKE KAO I FOTO-
GRAFIJE SA DRUGIH
SVEČANOSTI

Obratite se i posetite naš Studio u
Newtownu

BESPLATNO POZAJMLJUJEMO
VENČANE I BRAZMIRSKJE
HALJINE

Posetite nas lično ili putem telefona
ugovorite Vašu posetu.



*U Boji ili
*Crno bele